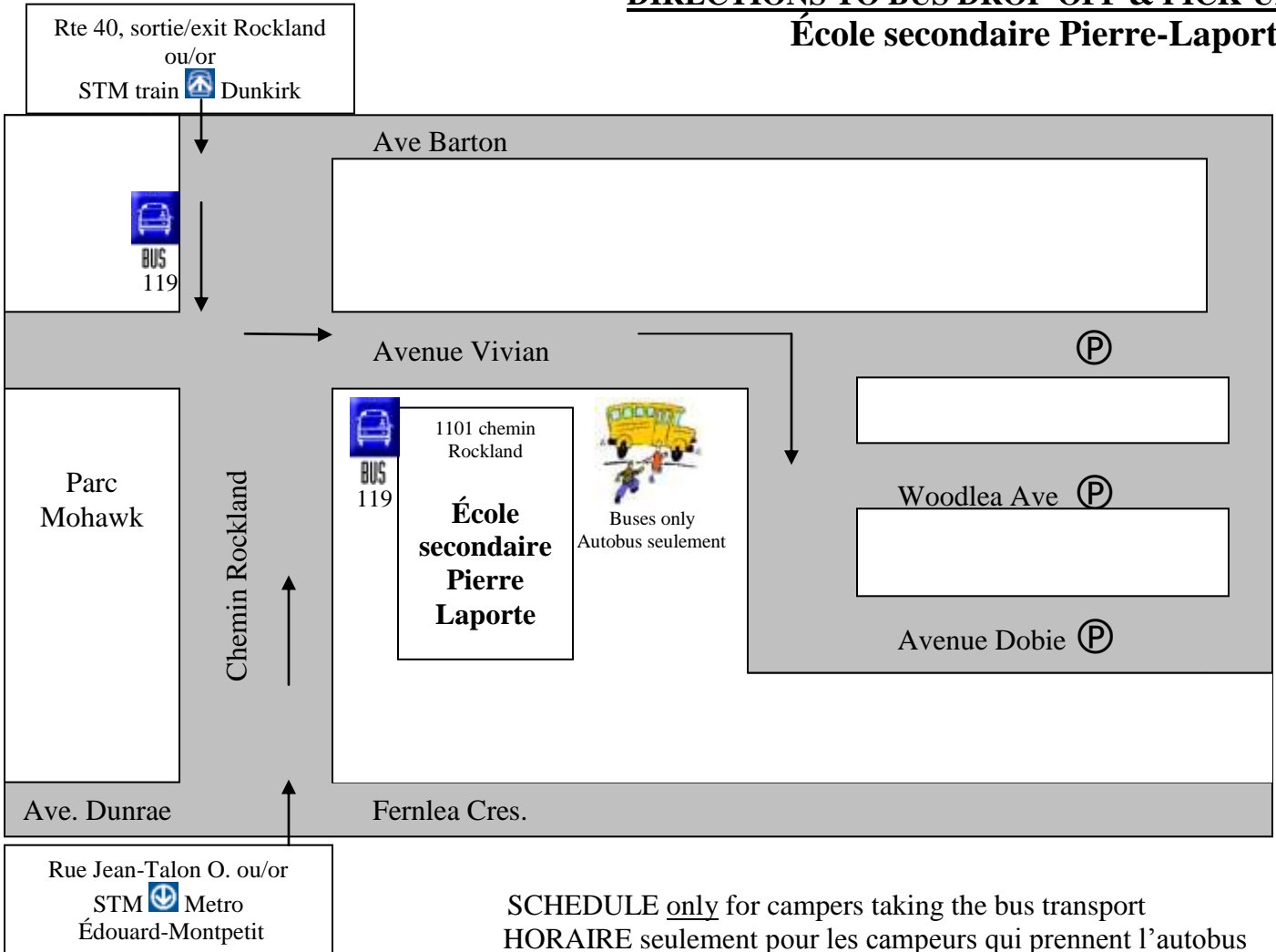




**EMPLACEMENT DE L'ARRÊT D'AUTOBUS :**  
**DIRECTIONS TO BUS DROP-OFF & PICK-UP**  
**École secondaire Pierre-Laporte**



**SCHEDULE only for campers taking the bus transport**  
**HORAIRE seulement pour les campeurs qui prennent l'autobus**

SESSION	DEPARTURE / DÉPART	
	Please be at the bus stop <b>at least 30 mins. before</b> the departure time for check-in SVP, soyez à la station de départ <b>au moins 30 min. avant</b> l'heure de départ.	
	DEPARTURE / DÉPART	RETURN / RETOUR
1	June 28 juin : 8h30	July 9 juillet : 17h00
1A	June 28 juin : 8h30	July 3 juillet : 17h00
1B	July 4 juillet : 8h30	July 9 juillet : 17h00
2	July 12 juillet : 8h30	July 23 juillet : 17h00
3	July 26 juillet : 8h30	August 6 août : 17h00
3A	July 26 juillet : 8h30	July 31 Juillet : 17h00
3B	August 1 août : 8h30	August 6 août : 17h00
4	August 9 août : 8h30	August 20 août : 17h00
Voyageur III	July 4 juillet : 8h30	July 23 juillet : 17h00
TRAILBLAZERS/ WOLF	June 28 juin : 8h30	July 9 juillet : 17h30
	July 12 juillet : 8h30	July 23 juillet : 17h30
	July 26 juillet : 8h30	August 6 août : 17h30
	August 9 août : 8h30	August 20 août : 17h30



## TRAJET VERS LE CAMP DIRECTIONS TO CAMP

- Prenez l'autoroute 15 Nord jusqu'à la sortie 60.
- Après avoir emprunté la sortie, tournez à gauche au feu de circulation.
- Demeurez dans la voie de droite après le deuxième feu de circulation, sur la route 364.
- Passez 3 autres feux de circulation, et tournez à gauche au 4e feu de circulation, sur la rue Principale.
- Roulez sur la rue Principale, passez devant le Mont Habitant, puis tournez à gauche sur la Montée St-Elmire.
- Roulez 3.3 km sur la Montée St-Elmire. Le Camp YMCA Kanawana sera situé à votre droite.

- Take route 15 North until exit 60.
- Take the first left at the light (coming off the exit ramp).
- Merge right at 2<sup>nd</sup> light onto Rte 364.
- Go through three more lights and go left at the fourth light, on rue Principale.
- Follow rue Principale, passing Mont Habitant, and go left on Montée St.-Elmire.
- Drive 3.3 km on Montée St.-Elmire, Camp YMCA Kanawana is on your right.

### HORAIRE pour les campeurs qui seront conduits au /et à partir du camp SCHEDULE for campers being driven to and from camp

SESSION	ARRIVAL / ARRIVÉE	DEPARTURE / DÉPART
<b>1</b>	June 28 juin : 8h30	July 9 juillet : 15h00
<b>1A</b>	June 28 juin : 8h30	July 3 juillet : 15h00
<b>1B</b>	July 4 juillet : 8h30	July 9 juillet : 15h00
<b>2</b>	July 12 juillet : 8h30	July 23 juillet : 15h00
<b>3</b>	July 26 juillet : 8h30	August 6 août : 15h00
<b>3A</b>	July 26 juillet : 8h30	July 31 Juillet: 15h00
<b>3B</b>	August 1 août : 8h30	August 6 août : 15h00
<b>4</b>	August 9 août : 8h30	August 20 août : 15h00
<b>Voyageur III</b>	July 4 juillet : 8h30	July 23 juillet : 15h00
<b>TRAILBLAZERS/ W.O.L.F.</b>	June 28 juin : 8h30	July 9 juillet : 15h00
	July 12 juillet : 8h30	July 23 juillet : 15h00
	July 26 juillet : 8h30	August 6 août : 15h00
	August 9 août : 8h30	August 20 août : 15h00